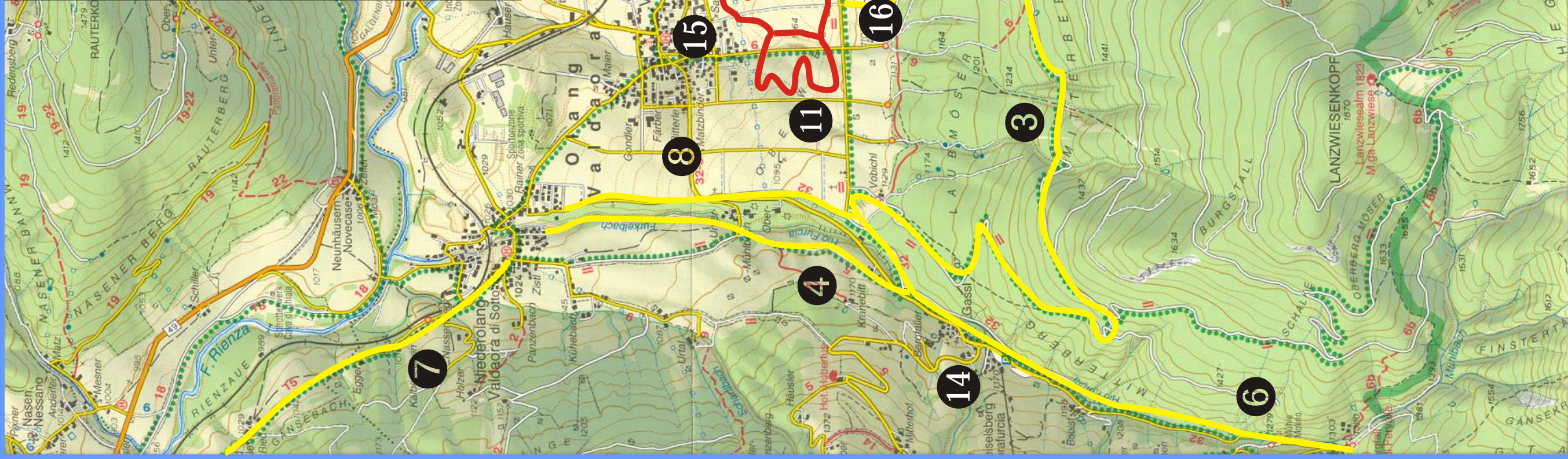


Olang / Valdaora

im Winter/ in inverno/ in Winter



Winterwanderwege - Sentieri invernali - Winter hiking paths

- 1 Stausee Oberolang (→Welsberg) / Lago artificiale Valdaora di Sopra (→Monguelfo) Artificial Lake Oberolang (→Welsberg)
- 2 Böden → Salla (Forststrasse) / „Böden“ → „Salla“
- 3 Rundweg: Rodelbahn Panorama → Voppichl / Circuito Pista di Slittino „Panorama“ → Voppichl
- 4 Dorfgrundweg: Sledge slope Panorama → Voppichl
- 5 Circular path: Sledge slope Panorama → Voppichl
- 6 Circular del paese Sentiero Panorama (Funvie/„Mühlbach“/Valdaora di Sotto)
- 7 Circular path of the town/ Panorama (Cable car/ Mühlbach/Oberolang)
- 8 Seefeldler / „Seefeldler“
- 9 Bad Bergfall → Trattes / Bagni di Pervalle → Trattes / Bad Bergfall → Trattes
- 7 Niederolang → Bruneck / Valdaora di Sotto → Brunico
- 8 Voppichl → Peststöckl → Niederolang / Voppichl → Monumento „Peststöckl“ → Valdaora di Sotto
- 14 Voppichl → Plague memorial → Niederolang
- 14 Gassl → Lorenzhütte → Rueper See/ Casola → Rifugio Lorenzi → „Lago Rueper“

Rodelbahn - Pista di slittino - Sledge slope

(Benutzung auf eigene Gefahr - Utilizzo a proprio rischio - use at your own risk)

- 9 Brunst Alm / Malga „Brunst“ / Brunst Alp (je nach Wetter/ dipendente dal tempo/ depending on weather)

Langlaufloipen - Piste Sci fondo - Cross country ski tracks (gratis/ gratuite/ for free)

- 11 Sonnenloipe / Pista „Sole“ / Sun slope (je nach Wetter/ dipendente dal tempo/ depending on weather)
- 12 Panoramaloipe / Pista „Panorama“ / Panorama slope (je nach Wetter/ dipendente dal tempo/ depending on weather)

Eislaufplatz - Campo di pattinaggio - Ice Rink

(je nach Wetter/ dipendente dal tempo/ depending on weather)

- 13 Panorama (Schlittschuhverleih/ noleggio pattini/ ice skates hiring - Restaurant Panorama - 3,50 €)

Dienstag Ruhetag/ giorno di riposo martedì/ day off Tuesday

Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr, Sa, So 10.00 - 22.00; Mi 10.00 - 18.30 Uhr

Orari d'apertura: lun, mar, gio, ven, sab, dom ore 10.00 - 22.00, mer 10.00 - 18.30

Opening times: Mo, Tu, Th, Fr, Sa, Su 10am - 10pm, We 10am - 06.30pm

- 15 **NEW** Park von Mitterolang/ Parco di Valdaora di Mezzo/ Park of Valdaora di Mezzo (ab/ dal/ from 21/12/11)

Zauberteppich - Tappeto magico - Magic carpet

- 16 **NEW** Panorama Oberolang/ Panorama Valdaora di Sopra (nachmittags/ di pomeriggio/ afternoons)



Olang / Valdaora

Winterveranstaltungen

Manifestazioni d'inverno

Winter events



Bergsilvester
Capodanno in
montagna
Mountain New
Year's Eve

31.12.2011

Fackelabfahrt ab 18.00 Uhr
Skishow ab 18.30 Uhr
anschließend Feuerwerk

Fiaccolata alle ore 18.00
Skishow alle ore 18.30
in conclusione fuoco artificiale

Torch tour at 06.00 p.m.
Skishow at 06.30 p.m.
& fireworks

New Year Party

31.12.2011

Mitterolang - Valdaora di Mezzo -
verschiedene Stände/ diversi
stand/ several huts
ab/ dalle ore 22.00 Uhr (10.00 p.m.)
Musikalische Unterhaltung - intrattenimento
musicale - music



Olang Fire & Ice Skishow Valdaora

08.12.2011 - 15.03.2012

Jeden Donnerstag Abend/ ogni giovedì sera/ every Thursday night
Gassl/ Talstation - Stazione a Valle - Cable Car Station

08.12. - 16.02.2012: ore 18.00 Uhr & 23.02. - 15.03.2012: ore 21.00 Uhr



Europa Cup Hornschlitten

05.01. - 08.01.2012

Ort: Rodelbahn Panorama, Oberolang

Weltcup Finale im Rodeln

13.01. - 15.01.2012

Ort: Rodelbahn Panorama, Oberolang

Coppa d'Europa Slittone

05/01 - 08/01/2012

Luogo: Pista di slittino Panorama, Valdaora di Sopra

Finale della Coppa del Mondo - Slittino

13/01 - 15/01/2012

Luogo: Pista di slittino Panorama, Valdaora di Sopra

European Horn Sledge Cup

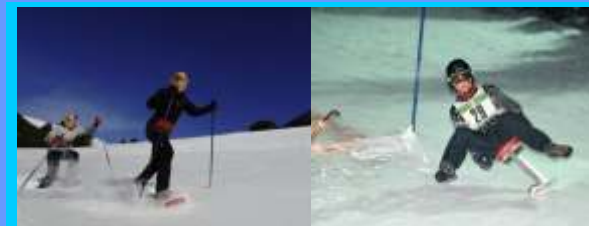
05.01. - 08.01.2012

Location: Sledge slope Panorama, Valdaora di Sopra

World Cup Finals of Sledging

13.01. - 15.01.2012

Location: Sledge slope Panorama, Valdaora di Sopra



Schneeschuhwanderung mit lustiger Böcklabfahrt

Ciaspolata con discesa in "Böckl"

Snowshoe hike with "Böckl" descent

jeden Freitag/ ogni venerdì/ every Friday
30.12.11 - 16.03.2012
ore 09.45 - 15.00 Uhr

Treffpunkt/ punto d'incontro/ meeting point:
Tourist Info Olang/ Valdaora

Preis/ prezzo/ price:
22,00 €
inkl. Schneeschuhe & Böckl/ incluso ciaspole & böckl/
incl. Snowshoes & Böckl
(min. Pers./ n. minimo: 4 Personen/ persone)

Einschreibung/ Iscrizione/ Enrolment:
am Tag vorher/ il giorno precedente/ previous day

Tourist Info Olang/ Valdaora
+39 0474 496277
Info@olang.com



Olang by Night

Entertainment - Events -
Partymobil

Jeden/ ogni/ every:

Mi/mer/Wed: Live Music @ Hotel Olaga
Do/gio/Thu: After Skishow Party @ Gassl Après Ski
Do/gio/Thu: Après Ski Live Music @ Skistadl
Fr/ven/Fri: Club Night @ Gassl Après Ski
Sa/sab/Sat: Saturday Night Fever @ Gassl Après Ski
So/dom/Sun: Après Ski Live Music @ Après Ski Gassl
Weekend: Party everywhere



Spaß auf dem Eis

Divertimento su
ghiaccio

Fun on ice

Eisstockschießen & Besenhockey

Gioco ai birilli & Broomball

Fun Curling & Broomball

Auf Anfrage/ a richiesta/ on request

Einschreibungen/ Iscrizione/ Enrolment:

Tourist Info Olang/ Valdaora

+39 0474 496277

info@olang.com

Fun for Kids

Zauberteppich (nachmittags)

Tappeto magico (di pomeriggio)

Magic carpet (afternoons)



Wintersports Zone Panorama



www.olang.info

Tourist Info Olang/Valdaora
Piazza Floriani Platz 19
I-39030 Olang/Valdaora (BZ)
www.olang.info / info@olang.com
Tel. +39 0474 496277
Facebook.com/ValPusteria
@SkibergNr1 (de) @plancorones (it)

